



St. Casimir R. C. Church
239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
E-mail: office@casimirchurch.com



Our Lady of Mt. Carmel Church
70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
E-mail: ourladyofmccarmel1915@gmail.com



III SUNDAY in Ordinary Time, JANUARY 26 (N° 3) 2020 + YOU WELCOME! WITAJCIE! BIENVENIDOS!



120 St. Casimir Church
Saturday Mass:
5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
8:00 am - in English
10:00 am - po polsku
6:00 pm - en español

PARISH STAFF
Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
Fr. Wiesław Gaška SAC, Parochial vicar
Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
Marianne Lomoriello, Secretary
Maria Rodriguez, Secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna
Monday - Saturday:
8:00 am - English (Rector)
Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)
THE DEVOTION / Nabożeństwa
HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm
Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rector)
THE CONFESSION / Spowiedź
Saturday: 4:00 - 4:55 pm
Monday/Friday: 7:30 - 7:55 pm
RECTORY OFFICE:
Tuesday-Friday: 12:30 pm - 5:30 pm

The Jubilee Year has begun



Rok Jubileuszowy 120 lat Parafii św. Kazimierza rozpoczęty
W dniu 20 stycznia 2020 roku Mszą św. w uroczystość św. Wincentego Pallottiego.
Moi Kochani! **Rok 2020** w naszej polonijnej wspólnoty jest przeżywany **pod znakiem Jubileuszu 120 lecia polonijnego duszpasterstwa przy Parafii św. Kazimierza w Yonkers.** Pragnę Was moi kochani zaprosić wszystkich bez wyjątku do przygotowania Uroczystości Jubileuszowej w dniu 24 października 2020 roku przez Nowennę 9 miesięcy. **KOMITET JUBILEUSZOWY** zaprasza na spotkanie w najbliższą środę tj. **29 stycznia o godz. 8:00 pm na plebanii.** Ty również możesz wnieść coś nowego w przygotowanie **wspaniałego Jubileuszu.** Ks. Proboszcz

SUNDAY MASSES - DOMINGOS
Saturday: 6:30 pm - in English
SUNDAY: 9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español
DALY MASS - MISA SEMANAL
Monday, Wednesday, Friday
9:00 am - English
Monday - Friday: 7:00 pm - Español
Saturday: 9:00 am - en bilingüe
THE DEVOTION / Devociones
HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm
ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)
THE CONFESSION / Confesiones
Saturday: 6:00 - 6:55 pm
Monday/Friday: 6:30 - 6:55 pm
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm



Come, Be My Disciples
After John was arrested, Jesus chose Galilee as the base for his teaching, preaching and healing mission. That choice fulfilled the prophecy of Isaiah. Nazareth and Capernaum of Galilee were in the territory of Zebulun and Naphtali. It would seem that Jesus' trip to Capernaum was made, not just as a missionary trip, but to establish Capernaum as his home base. Capernaum by the sea was a small agricultural and fishing village of Galilee on the northwestern shore of the Sea of Galilee. Galilee was a small region with a large, mixed Jewish and Gentile population. Major trade routes passed through it. The Galileans were more open than the residents of Judea to new ideas. In addition, the western shore of the sea was occupied by many small but prosperous cities and towns. This provided Jesus with the chance to minister to many people within a reasonable walking distance. When we receive the Sacrament of Confirmation, we are sent forth to proclaim the Good News of the Kingdom and to defend the Catholic Faith. Each Christian has received a unique call to preach the Good News of God's love, mercy, forgiveness and salvation.

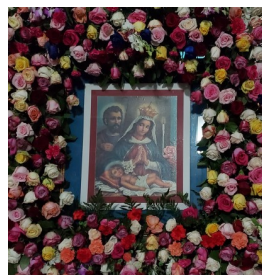
Sunday of the Word of God.
Pope Francis' Apostolic Letter, Motu proprio "Aperuit illis", establishes that "the Third Sunday in Ordinary Time is to be devoted to the celebration, study and dissemination of the Word of God".



Pierwsza Niedziela Słowa Bożego
26 stycznia 2020 r. po raz pierwszy Kościół obchodzić będzie **Niedzielę Słowa Bożego.** **NIEDZIELĘ SŁOWA BOŻEGO,** szczególnie dzień ustanowiony przez papieża Franciszka w liście apostolskim *Aperuit illis*. Ojciec Święty pragnie, aby dzięki tej inicjatywie wspólnota Kościoła rozbudzała w sobie potrzebę czytania, słuchania, rozważania i życia słowami Pisma Świętego.
Św. Hieronim zwykł mówić: **„nieznajomość Pisma Świętego to nieznajomość Chrystusa”.**
To słowa, które znamy dzisiaj wszyscy, jednak mało kto wie, że to właśnie św. Hieronim przyczynił się do popularyzacji *Pisma Świętego*, tłumacząc je na język powszechny. Jego tłumaczenie do dzisiaj jest aktualne!



NUESTRA SEÑORA DE ALTAGRACIA
Patrona de La República Dominicana
Ruega por nosotros!



MASS INTENTIONS - Intencje Mszalne

SATURDAY – January 25th - The Conversion of St. Paul

8:00 am - † **Barbara Dybski** - *Romek i Ala Dybski*

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - † **In Loving Memory of Kazimiera**
Ledwoń (w 9 rocz. śmierci) - *Dzieci i Wnuki*

THIRD SUNDAY in Ordinary Time - January 26th

8:00 am - **God's Blessings & Graces Upon All Living & Deceased Members of The Holy Name Society** - By: *Holy Name Society.*

10:00 am - † **Jan Soliński** - *Syn Zdzisław z Rodziną*

6:00 pm - Por los Fieles de Nuestra Parroquia

MONDAY – January 27th - St. Angela Merici

8:00 am - **O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Łukasza, Eleny i Julii** - *od Rodziców*

TUESDAY – January 28th – St. Thomas Aquinas

8:00 am -

WEDNESDAY – January 29th

8:00 am -

THURSDAY – January 30th

8:00 am - **Dziękczynna i o zdrowie oraz błogosławieństwo Boże dla Czarka** - *od Matki*

FRIDAY – January 31st – St. Francis de Sales

8:00 am - †† **Anna & Józef Bogdan** *by Niece*

7:00 pm - **Msza św. z Koronką do Bożego Miłosierdzia**

SATURDAY – February 1st

8:00 am - **To The Immaculate Hart of Mary for the sins of the World & for World Peace** *by Jadwiga*

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - **In Thanksgiving for God's Blessings & Graces Upon Our Family** *by Parents*

Presentation of The Lord - SUNDAY - February 2nd

8:00 am - † **Eugenia Lipski Mationg** - *by Mother Teresa, Sister Kryisia Jo & Adam*

10:00 am - **O Boże błogosławieństwo i łaskę wiary dla Filipa**

6:00 pm - Por los Fieles de Nuestra Parroquia

ść za głosem Boga. Bóg działa w sposób sobie właściwy, naznacza pewne osoby od dnia urodzenia niezatartym piętnem zwanym powołaniem, by w odpowiednim czasie osoby te mogły głosić prawdy wiary, prorokować, ewangelizować, świadczyć za Bogiem, za prawdami, które do nas docierają czasami w sposób nieoczekiwany. My zaś, wypatrujemy współpracowników lub zwolenników. Organizując sobie zaplecze, starannie dobieramy tych, którzy myślą i czynią podobnie. **PANIE JEZU, prosimy, naucz nas kroczyć drogą wiary, nadziei i miłości, drogą wiedzy i zrozumienia.**

OFIAROWANIE PAŃSKIE, które jest pamiątką ofiarowania Pana Jezusa w jerozolimskiej świątyni, w naszej Wspólnocie obchodzić będziemy w przyszłą niedzielę. Tradycyjnie przynosimy do kościoła **tradycyjne gromicie**, świece, które zostaną poświęcone podczas Mszy świętej. Po Mszy św. będzie **błogosławieństwo dzieci**. W tym dniu kończymy celebrację okresu Bożego Narodzenia.

W poniedziałek, 3 lutego na Mszy św. o 8:00 am będzie również **błogosławieństwo gardeł**.



ST. CASIMIR NEWS - WIADOMOŚCI PARAFIALNE

THE THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

We have seen a great light: **Jesus, the Messiah, who heals us of our sins and who is our unity and peace.**

TODAY (1/26) - SECOND COLLECTION - CHURCH REPAIR AND MAINTENANCE FUND. With this monthly collection so extremely vital for our Parish in addressing necessary, immediate repairs to our Parish facilities, as well as handling much needed upgrades and maintaining important periodic maintenance schedules, we cannot express our profound gratitude for your wonderful generosity towards our Repair and Maintenance Collection.

We would like to keep our parishioners fully abreast of just some of the most recent repairs and changes made to our parish facilities: the damaged drainage system located on our upper playground in the parking area has been replaced, as well as new high-powered, yet cost efficient, exterior lighting has been installed in front of our Church and Rectory. This new exterior lighting system will not only highlight the extraordinary beauty of our Church; but it will also serve a safety precaution, protecting our parishioners arriving and departing from our Church, illuminate signs and banners announcing special events, while also deterring and protecting our Church from vandals.

With immense gratitude that we were able to accomplish these essential projects, we most humbly ask for your continued very thoughtful and generous response toward our monthly Church Repair and Maintenance Fund. Additional envelopes for this Collection are available in the vestibule of our Church.

SUNDAY (2/2) - SECOND COLLECTION - REGIONAL SCHOOL TAX

- In acknowledgement of National Catholic Schools' Week (1/26 - 2/2/20), recognizing the accomplishments and the immeasurable academic contributions the Catholic Educational Systems plays in influencing and enhancing the educational and future wellbeing of youth in America, we ask that you please be as generous as possible in helping to support the Catholic Schools in our area. Envelopes for this monthly Collection are available in the vestibule of Church.

PARISH WEEKLY CONTRIBUTION ENVELOPES - Please Note:

We have been notified by the **D.P. Murphy Co.**, supplier of our weekly parishioner envelopes, that all of our registered parishioner families should be currently receiving their yearly parishioner boxed-set of weekly donation envelopes for 2020 delivered to their home address by U.S. mail. Please keep a "look-out" for their arrival.

MONDAY (2/3) - The Feast of St. Blaise, Patron Saint of Throat. During the Masse on this day we will be blessing throats.



DAR JUBILEUSZU DLA PARAFII

Z okazji Jubileuszu 120-lecia naszej parafii, **powstała wspólnota Miłosierdzia Bożego.** Wystarczy codziennie odmawiać **KORONKĘ do MB** i złożyć deklarację. **Zapraszamy wszystkich do włączenia się w tę modlitwę! Mszę Św. PIĄTKOWĄ z Nowenną do Bożego Miłosierdzia** w kościele o godz. 7:00 pm.

Dyżur proboszcza

W poniedziałki 1:00-2:00 pm

We środy od 8:00-9:00 pm

Telefon: (914) 963-4766



SANCTUARY LAMP

January 26th to February 1st
In Thanksgiving for God's BLESSINGS & GRACES UPON OUR CHILDREN & GRANDCHILDREN
By PARENTS

Fuel Appeal (January) - \$ 268

Offering - JANUARY 19, 2020

TIME	Attendance	Offertory
5:00 pm	24	\$ 451
8:00 am	23	\$ 755
10:00 am	152	\$ 1,032
6:00 pm	76	\$ 181
TOTAL	Nº 275	\$ 2,419

KOMITET JUBILEUSZOWY

Jego CELEM jest przygotowanie **JUBILEUSZU** Parafii przez organizowanie różnych wydarzeń dla różnych grup parafii w ciągu 9 miesięcy oraz główny Jubileusz **24 października o godz. 5:00 pm.** Zapraszam na **SPOTKANIE** w środę tj. **29 stycznia o godz. 8:00 pm** na plebanii. Ks. Marek

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia

SATURDAY – January 25th

9:00 pm -

3:00 pm - **Bautizos:** Noel Munive & Ángel Mendoza Cortes

6:30 pm -

THIRD SUNDAY in Ordinary Time - January 26th

9:00 am - Por los Fieles de la Parroquia

11:15 am - **Giovanni de D'Angelo** by D'Angelo Family
† Alfredo Pinto; Constantino Rocha by Family

12:30 pm - **Lidia Álvarez** (11 años de fallecida) - su Hija

MONDAY – January 27th St. Angela Merici

8:00 am - † **John DeSantis** by Antonelli Family

Robert Anthony DiNobile (Birthday)

7:00 pm - † **Maria Gonzalez Figueroa** de Jose Rodriguez

TUESDAY – January 28th St. Thomas Aquinas

7:00 am - † **Maria Gonzalez Figueroa** de Jose Rodriguez

WEDNESDAY – January 29th

9:00 am - **Mr. John McGuinness** by Carlos, Erica Gutierrez

7:00 pm - † **Maria Gonzalez Figueroa** de Jose Rodriguez

THURSDAY – January 30th

7:00 pm - † **Maria Gonzalez Figueroa** de Jose Rodriguez

FRIDAY – January 31st St. John Bosco

9:00 am - † **John S. Giaccone** (20th Anniversary of Death)
by Marc Brauman

7:00 pm - † **Maria Gonzalez Figueroa** de Jose Rodriguez

7:30 pm - **Adoración del Santísimo Sacramento y confesiones**

SATURDAY – February 1st

9:00 am -

6:30 pm -

SUNDAY in Ordinary Time - February 2nd Presentation

9:00 am -

11:15 am - †† **Giovanni & Concetta de D'Angelo**
by D'Angelo Family

† Alfredo Pinto; Constantino Rocha by Family

† **Stefania Pietrosanti** by Family

12:30 pm - † **Fr. Terzo Vinci SAC**

† **Maria Gonzalez Figueroa** de Jose Rodriguez

"Domingo de la Palabra de Dios".

Este día "se dedicará a la celebración, el estudio y la difusión de la Palabra de Dios". Junto con la Eucaristía, la Palabra de Dios es el mayor tesoro que tenemos como católicos y nuestro trabajo para recibirlo, preservarlo y vivir de acuerdo con él no puede ser subestimado. Venga y vea cómo la Biblia es un gran regalo que transforma su vida de fe.



CALENDARIO DE ENERO 2020

01.26 III DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

01.26. Fiesta de SANTO NIÑO, 12:30 pm

02.02 Presentación del Señor, bendiciones niños

02.26 Miércoles de Ceniza (comienzo de Cuaresma)

DE CADA DÍA

CONFESIONES Y ROSARIO: 6:30 pm de 6:55 pm

DE CADA SEMANA

GRUPO DE ORACIÓN, los martes de 6:30 pm

LEGIÓN MARÍA, los sábado de 9:00 am

Los Viernes, Adoración y confesión 7:30 - 8:15 pm



SANCTUARY LAMP
JANUARY 25 - FEBRUARY 1
FERNANDO ALAYA
de Su Hermano

REUNIONES DE PADRES

Con los niños que van a recibir la Primera Comunión en este año, será en **el LUNES día 10 de FEBRERO a 7:00 pm en la Iglesia.**



OUR LADY OF MOUNT CARMEL NEWS

Dejaron las redes y lo siguieron. Seguir a Jesús significa convertirse, dejar atrás comportamientos contrarios a su mensaje evangélico. La conversión es escuchar a Dios y volver a Él, que es el amor olvidado y traicionado. Dios nos habla por medio de nuestra conciencia, pero a fuerza de no escucharle, puede ser que la conciencia ya no nos diga nada. Y esto es muy grave. Es muy grave que se pueda decir de alguien: es una persona sin conciencia. Los discípulos de Jesús no eran sabios ni ricos, eran simples pescadores. Y tuvieron tanta fe en Jesús que dejaron la barca en la arena. Lo dejaron todo y lo siguieron. La fe no es sólo creer verdades; la fe es, sobre todo, confiar en Jesús y seguirle, es decir, imitar sus actitudes y sus comportamientos. Actualmente Jesús, en el siglo 21, nos sigue llamando e invitando para que nos convirtamos en evangelizadores con nuestra palabra y nuestra conducta. Si el cristianismo se inició con fuerza es porque unos cuantos hombres dejaron un día su barca, sus redes, sus padres y siguieron a Jesús, que le llamaba a la conversión. Si el cristianismo ha llegado hasta nosotros es porque muchos hombres y mujeres, a lo largo de todos estos siglos, nos han transmitido la fe que ha pasado de unos a otros hasta hoy. Si el cristianismo va a seguir existiendo en el siglo 21 es porque hay hombres y mujeres que dedican su vida llena de amor al servicio de implantar y fortalecer los valores del Reino de Dios.



February 2, The Feast of the Presentation of the Lord, falls on a Sunday this year, and its celebration outranks a Sunday in Ordinary Time. You are encouraged to bring candles to be blessed at the Mass. The candles in the church will also be blessed.



El 2 de febrero, la Fiesta de la Presentación del Señor, cae en domingo este año, y su celebración supera a la de los domingos del Tiempo Ordinario. Se les anima a traer velas para ser bendecidas en la Misa y también a sus niñitos Jesús.

supera a la de los domingos del Tiempo Ordinario. Se les anima a traer velas para ser bendecidas en la Misa y también a sus niñitos Jesús.

Calendario de Febrero 2020

Clases de domingos: **2, 9, 16, 23**

Clases de miércoles: **5, 12, 19, 26**

Clases de jueves: **6, 16, 20, 27**

NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA

Fiesta de Altagracia celebrada ya 20 años en nuestra Parroquia fue exitosa. GRACIAS A TODOS LOS DOMINICANOS por todos y por donación \$406 para la Iglesia de Monte Carmelo.

Iniciamos el Tiempo ordinario

Iniciamos, pues, el Tiempo Ordinario, en su primera parte, que nos llevará hasta el 26 de febrero, Miércoles de Ceniza, para iniciar la Cuaresma. En cuaresma no hay bautizos ni fiestas como "15" y bodas.

DIA DEL SANTO NIÑO, 26 de Enero

Todos están invitados a traer sus estatuas del Santo Niño para la procesión y bendición a los niños después de la Misa a las 12:30 pm **PARA TODA LA FAMILIA!**

CARTA DE CONTRIBUCIONES

Las personas registradas en nuestra parroquia pueden pedir la información cuanto han aportado en el año 2019 para disminuir sus impuestos. Por favor póngase con la rectoría: **de martes a viernes: 1:00 pm a 5:00 pm**

LECTURAS DE LA SEMANA

01.26: Is 8:23-9; 1 Cor 1:10-13,17; Mt 4:12-23

01.27: 2 Sm 5:1-7, 10; Ps 89; Mk 3:22-30

01.28: 2 Sm 6:12-19; Ps 24; Mk 3:31-35

01.29: 2 Sm 7:4-17; Ps 89; Mk 4:1-20

01.30: 2 Sm 7:18-19-29; Ps 132; Mk 4:21-25

01.31: 2 Sm 11:1-17; Ps 51; Mk 4:26-34

02.01: 2 Sm 12:1-7,10-17; Ps 51; Mk 4:35-41

02.02: Mal 3:1-4; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40



Mt. Carmel Youth MASS

SATURDAY: 6:30 PM

THE MASS AND MEETING

OFFERING - January 19, 2020

TIME	Offertory	Fundraising	Attendance
6:30 pm	\$ 151	\$ 50	22
9:00 am	\$ 375	\$ 183	85
11:15 am	\$ 575	\$ 212	224
12:30 pm	\$ 1,073	\$ 300	260
Candles	\$ 100	# 150	Nº 591
TOTAL	\$ 2,274	\$ 745	\$ 3,019